

רירות הללו היא אינה מגיבה, היא רק מחייכת בשביעות רצון. היכן כתבה את השיר? היתה לה חנות בגדים בשותפות עם אחותה, עדנה מירז' רח"הבר בת ה-30, ושם ישבה וכתבה אותו. בכלל, עדנה ואני מאוד קרובות זו לזו, מספרת דליה. "פעם עברנו יחד כובניות בחנות גדולה בתל-אביב, תמיד עודדתי אותה ללכת להיות דוגמנית, אפילו הצעתי לה ללכת לתחרות מלכת-המים, כי עדנה היא כזאת חתיכה. היא באמת השתתפה בתחרות והגיעה אפילו ל-10' אבל המועמדות הסופיות, אבל החבר שלה לא אהב את זה והוציא אותה מהתחרות ו- אחרי-כך הם התחתנו. עכשיו הם גרושים." והיא מגלה: "מהיום שהללויה זכה במקום הראשון ועד התחרות באירוויזיון בכיתי כל הזמן בבית.

"ידעתי שהשיר הזה הוא שלי ורציתי שכולם ידעו את זה. עכשיו זה כבר לא סוד יותר. אני לוחמת למען הצדק, חשוב לי שהוא יצא לאור. אני לא רודפת תהילה, פירסום או כסף (בניגוד למה שמציינת התביעה) רק הצדק חשוב לי." טוענת דליה שזינקה בין לילה מאלמוניות מוח' לטת לפירסום מרבי, "אם יש אלוהים ויש אמת, הם יצאו לאור" היא מכריזה. הבעל אומנם אדיש לכל העניין, אך ה- ילדים שותפים ערים לסנסציה שחוללה אימם. הגדול, שלימי בן ה-17 וחצי, מעד ריץ את אימו. זה הוא שקונה לה את כל התקליטים הפופולריים ויחד הם מאזינים להם בהנאה. הבת האמצעית, בת ה-15, רונית, הלומדת בכפר-הנוער מאיר שפיה, גם היא בעניינים. רק הקטנה בת ה-4, קרן, עדיין לא מבינה במה דברים אמורים. למה אמא פיתאום מפורסמת.

## מילה

### מובילה לשיר

ה תביעה המישפטית נפלה כרעם ביום בהיר על שימריית אור, בת ה-



## דליה קובלסקי



## התובעת

דליה קובלסקי, שהגישה באמצעות עורך-הדין צבי לידסקי, כתב תביעה נגד שימריית אור. "אני לא רודפת תהילה, פרסום או כסף", היא אומרת. "רק הצדק חשוב לי, רציתי שידעו שזה שיר שאני כתבתי."

33, המתגוררת בתל-אביב עם בעלה ה- שני, שהשקן יוסי וורוצסקי, ושני ילדיה יעריית בת ה-11 מנישואין קודמים ויוחס בן 14 חודש. שימריית, שנולדה בחיפה למשורר יעקב אורלנד ואשתו בת-אל, כתבה כבר בגיל צעיר שירה שפורסמה במופעים ספרותיים. את התמליל הראשון כתבה עוד בהיותה בת 18 ללחן של שלום חנוך. השיר נקרא סתיו ושרו אותו הצמד דאז חדווה ורדי. מאז כתבה עשרות פיו- מונים שרבים מהם התקבלו לפסטיבלים שונים, כמו פסטיבל הזמר לילדים ופסטיבל הזמר השנתי. רבים משרייה הפכו להי- טים והיקנו לה מקום של כבוד בין התמי- לילנים המבוקשים בארץ. מעולם לא נית- קלה עדיין בתביעה מסוג זה על זכות יוצרים.

שימריית היא אשה הנחבאת אל הכלים, עוסקת בענייניה באין מפריע. יש לה בור- טיק לשמלות שאותן היא מתכנתת בעצ- מה, ומעת לעת, כאשר היא מתבקשת לכך, היא כותבת תמלילים. הכתיבה איננה יו- צאת לה מהשרוול. היא ידועה כאשה רצי-

קרה אחרי-כך כל העם כבר יודע, השיר זכה במקום הראשון בפסטיבל ואוטומטית עבר לתחרות האירוויזיון ומה שקרה שם ראינו כולנו בטלוויזיה. "אומרת התמלי- לנית.

איך הגיבה שימריית על התביעה המיש- פטית לזכות היוצרים של קובלסקי? "אני אישית הייתי די משועשעת מכל העניין, אך כאשר ראיתי שהיא באמת מתכוונת לכך ברצינות, פניתי לעורך-הדין שימחה זיו שייצג אותי. התקשרתי עם קובי אוש- רת, הנמצא כרגע בלונדון עם להקת חלב ודבש, והוא אמר לי שמעולם לא קיבל שום מיכתב מדליה קובלסקי, לא שמע את שמה ולא יודע כמה העניין. על אף שזה נישמע בכדיחה בלתי מוצלחת, אני ממ- שיכה בחיי כהרגלי. היום, למשל, לפני שהגעתי לישיבה עם עורך-הדין שלי, חי- פשתי דייסה לתינוק בכל מיני חנויות עד שסוף סוף איתרתי חנות ש- מכרה את זה. בשבוע שעבר ערכת מסיבה אצלי בבית לידידים קרובים ובני מישפחה לכבוד הזכייה באירוויזיון. אני יודעת ש- הקרובים לי שמחים בשימחתי. עכשיו אני מצפה שהמיטוד המישפטי יסתיים," מציי- נת שימריית. בכתב ההגנה שהגישה נאמר שהתובעת מנסה לזכות בפירסום וסנסצ- יות על חשבון כישרונה של הניתבעת.

## תקדים מישפטי

### צנוע

מאבק מישפטי על זכות יוצרים יש תקדים צנוע בארץ, אך נפוץ למדי בי- ארצות העולם. לא פעם קרה שאנשים שזכו בפירסום עולמי בשל כתיבת ספר או שיר והחלו גורפים רווחים, ניתקלו בתביעות מעין אלה. המישפט שזכה בסיו- קור נרחב בעיתונות העולמית היה בי- ענייניו של אלכס היילי, הסופר הכושי שכתב את שורשים. סיפרו זכה בהצלחה עצומה ואחרי שהטלוויזיה עיבדה סידרה שהתבססה על ספר זה, ניתקל היילי לפ- תע באדם, שטען שקטעים שלמים מספר שהוא כתב, מצאו דרכם אל סיפרו של היילי, במישפט זה נאלץ היילי, לבסוף, להודות שאכן העתיק קטעים ספורים מס- פר אחר. וכעת הוא נאלץ להתמודד בי- מישפט נוסף על האשמה דומה.

בארץ עוד לא קרה מיקרה דומה, על אף שבעבר הרחוק היה מאבק בין שני פיומונאים, דן אלמגור ועמוס אטינגר, בקשר לזכות יוצרים של כמה מהפיומונים שהומונו אצל שניהם על ידי המפיק גיור- רא גודיק עבור המחומר קובלן.

המישפט של קובלסקי נגד אור עורר עניין מיוחד במאבק מעין זה, שבו ית- נהלו דיונים בבית-המישפט על כל מילה, פסיק ונקודה של השיר הללויה. מי באמת כתב את הללויה? שאלה זו תתברר רק במהלך המישפט. בינתיים ממשיך הללויה להישמע בכל קרן-רחוב בארץ ובאירופה ואין הצלחתו ניפגמת בשל המישפט על זכויות יוצרים.

### תהיה אדר

קיבלתי את הלחן, ישבתי בבית ימים רבים וחיפשתי רעיון, מילה מובילה לשיר. ל- בסוף חשבתי שהמילה הללויה יכולה להיות לעניין, כי יש לה צליל בינלאומי. "טילפנתי לקובי ואמרתי לו אותה. הוא ניגן ושר אותה וטילפן אלי בחזרה שזה בסדר, רק אז כתבתי את השיר," מספרת שימריית.

## בדיחה בלתי

### מוצלחת

כ אשר כתבתי את השיר ולני- טינו לא חשבתי על פסטיבל הזמר, אלא על האירוויזיון ושם לא הצלחתי להגיע למקום הראשון. את הללויה כתבתי עוד לפני שנתיים וקובי ואני הגשנו אותו לוועדה הקובעת אילו שירים ייכללו בי- פסטיבל הזמר ואז הוא נידחה. השנה שוב הגשנו אותו והפעם הוא התקבל. מה ש-



## מישפחת קובלסקי

לשנתה כתבה את השיר בחנות